



# **Scolina San Ciascian**

Le laur pedagogich te scolina

Die pädagogische Arbeit im Kindergarten

Il lavoro pedagogico nella scuola dell'infanzia

## Le laur de formaziun te scolina

La filosofia de formaziun dles scolines ladines se basëia sön la imaja dla möta y dl möt che costruësc para ativamënter súa formaziun y che surantol responsabilité aladô de so svilup.

TI zënter dla formaziun dla scolina é la möta y le möt te súa globalité. I prozesc de formaziun, l'ambiënt d'aprendimënt, l'oferta di materiali y l'organisaziun dl decurs dl de é adatá ales competënzes cognitives, emozionales y soziales di mituns y dles mitans y dá la poscibilité da renforzé les conescënzes y competënzes te vigni ciamp de formaziun.

## Die Bildungsarbeit in unserem Kindergarten

Die Bildungsphilosophie in den ladinischen Kindergärten beruht auf einem Bild des Kindes als aktiver Mitgestalter seines Bildungsprozesses, der von Anfang an seine Entwicklung und Bildung mitgestaltet und dabei eine entwicklungsangemessene Verantwortung übernimmt.

Im Mittelpunkt der Bildungsarbeit des Kindergartens steht die gesamte Persönlichkeit des Kindes. Die Bildungsprozesse, die Bildungsumgebung, das Materialangebot und die Gestaltung des Tagesablaufes sind der emotionalen, sozialen, körperlichen und kognitiven Entwicklung der Kinder angemessen und fördern die Kenntnisse und Kompetenzen in jedem Bildungsbereich.



## Decurs dl de

Vigni de te scolina é atramënter, mo al é ince metü adöm da momënc y rituai desvalis che strotorëia le de de scolina.

N decurs dl de tler y conesciü pita ai mituns y ales mitans orientamënt y segurëza. Tl medemo tëmp pormëtel da cherié n ecuiliber danter jüch lëde y ofertes formatives, danter momënc de ativité y momënc de chit. Chësta alternanza y varieté porta pro al bëgnester di mituns y dles mitans.

## La giornata alla scuola dell'infanzia

Ogni giorno alla scuola dell'infanzia è diverso, ma è composto anche da routine e rituali tipici che strutturano la giornata. Un'organizzazione della giornata regolare e conosciuta offre ai bambini e alle bambine un senso di orientamento e di sicurezza.

Allo stesso tempo, consente di raggiungere un equilibrio tra gioco libero e attività formative mirate, tra attività e riposo. Questa alternanza e varietà aumentano il benessere dei bambini e delle bambine.

7:45 - 8:45 tëmp d'entrada  
...> Eintrittszeit  
orario d'entrata

7:45 - 9:30 jüch lëde  
Spielzeit  
gioco libero

9:30 - 10:00 danmisdé  
Jause  
merenda

10:00 - 10:30 cërtil dla doman  
Morgenkreis  
cerchio mattutino

10:30 - 11:30 ativité o jüch alaleria  
Aktivität oder Spiel im Garten  
attività o gioco in giardino

11:30 - 12:15 marëna  
Mittagessen  
pranzo

12:15 - 13:15 jüch alaleria  
Spiel im Garten  
gioco in giardino

13:15 - 14:30 ativité o jüch lëde  
Aktivität oder Spielzeit  
attività o gioco libero

14:30 - 14:45



i jun a ciasa  
wir gehen nach Hause  
andiamo a casa

## Le plurilinguism te scolina

Le plurilinguism y la daurida interculturala é valurs pedagogics y sozioculturali de basa por la scolina ladina.

Les scolines ladines dla provincia da Balsan se caraterisëia por na gran varieté linguistica. Dlungia ai trëi lingac ofiziai todësch, talian y ladin, él tres plü sovënz ince d'atri lingac baiá da porsones da foradecá che vëgn a vire te nostes valades.

Por mantigní y renforzé la tradiziun y cultura ladina vëgnel adoré le ladin sciöche lingaz de basa tl laur pedagogich da vigni de. Aladô dles competënzes dles mitans y di mituns vëgnel promoiü ince le todësch y le talian tres le jüch y ativités mirades desvalies.

## Il plurilinguismo nella scuola dell'infanzia

Il plurilinguismo e l'apertura interculturale sono valori pedagogici e socioculturali fondamentali per la scuola dell'infanzia ladina.

Le scuole dell'infanzia ladine della provincia di Bolzano si contraddistinguono per la grande varietà linguistica. Oltre alle tre lingue ufficiali tedesco, italiano e ladino, sono presenti sempre più frequentemente anche altre prime lingue parlate da persone che vengono a vivere nelle nostre valli.

Per tutelare e rafforzare la tradizione e cultura ladina viene usato il ladino come lingua principale durante il lavoro di formazione quotidiano. A seconda delle competenze linguistiche delle bambine e dei bambini, si offrono loro modalità differenziate di apprendimento anche nelle altre due lingue provinciali, tedesco e italiano.



**"Bun de"**

**te dük i lingac de nostes scolines**

**"Guten Morgen"**

**in allen Sprachen unserer Kindergärten**

**"Buongiorno"**

**in tutte le lingue delle nostre scuole  
dell'infanzia**

**Italiano**



**Deutsch**



**Ladin Gherdëina**



**Ladin Val Badia**



**Franzëus**



**Bengali**



**spanuel**



**Arab**



**svedesc**



**Macedone**



**Albanesc**



**Rumeno**



**slovach**



# Adoranza di lingac te nosta scolina

Nosta scolina é na scolina ladina. I renforzun le lingaz y la cultura ladina y i valorisun le plurilinguism. Te na forma de jüch insignunse ince i atri dui lingac provinziai: le todësch y le talian. I baratun jö vigni edema danter i trëi lingac, chël ó dí che öna n'edema baiunse ladin, öna todësch y öna talian, sciöche dal cërtil dla doman, tratan marëna, da se vistí o da se saludé denant co jí a ciasa.

Por cherié n ordin y na strotöra vëgnel assozié a vigni lingaz n corú: vërt por le ladin, cöce por le todësch y ghel por le talian. I mituns y les mitans se orientëia aladô di corusc y di simboi (popes, pezes, morones), che indichëia le lingaz dl' edema.



# Azënt pedagogich

Vigni ann á la Direziun dles scolines “Ladinia” n azënt pedagogich. Tratan l’ann de scolina vëgnel metü le focus sön chësta tematica, la portan ite te na manira globala y ciaran da trá ite de plü ciamps de formaziun.

## Azënt pedagogich Ann de scolina 2023/24

**Soghé, fá, cunté ... programé.  
Ativé esperiënzes de jüch cun le  
coding y le storytelling**

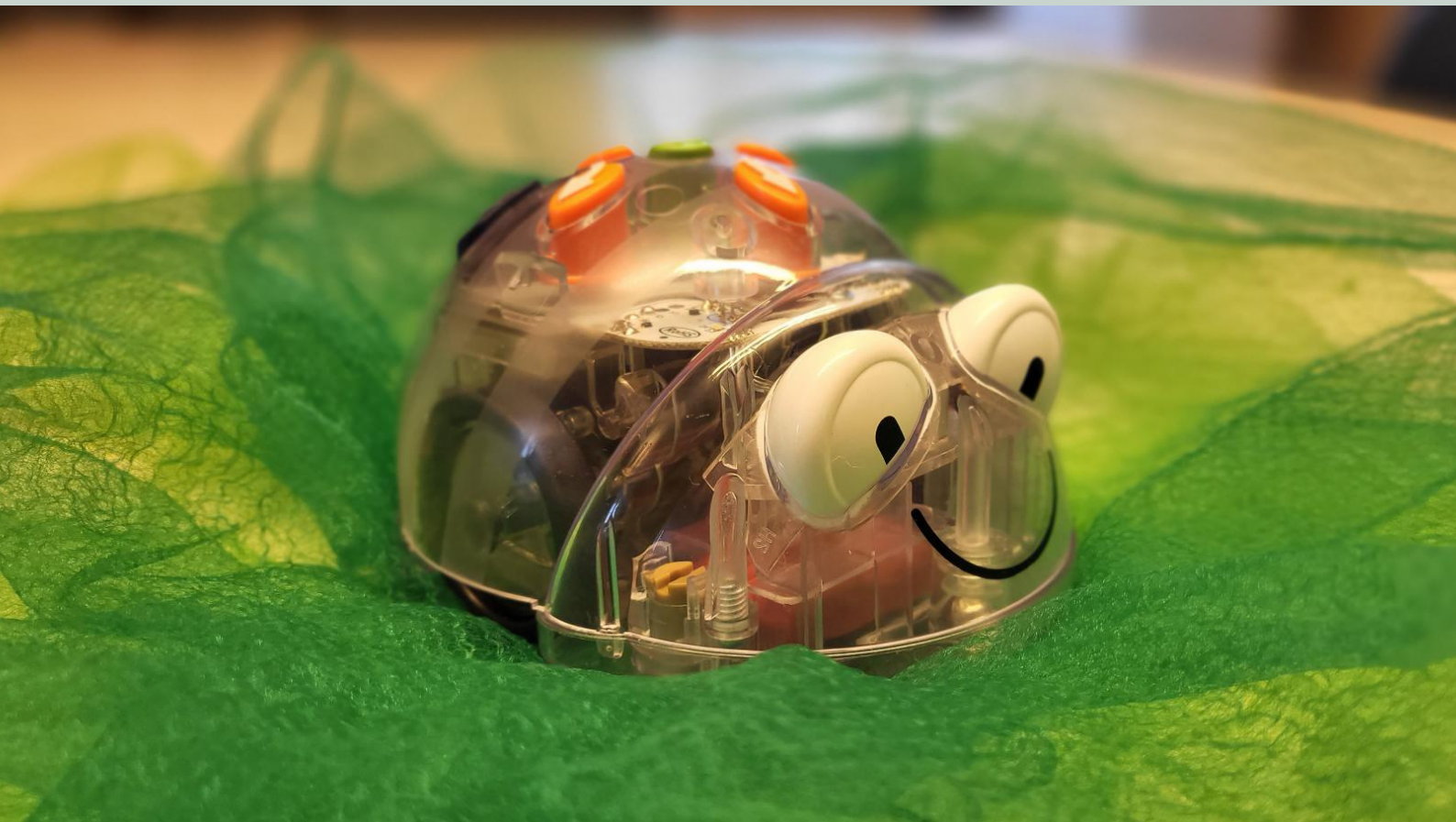
**Spielen, gestalten, erzählen ...  
programmieren.  
Spielerische Erfahrungen mit Coding  
und Storytelling**

**Giocare, creare, raccontare ...  
programmare.  
Attivare esperienze ludiche di coding  
e storytelling**

# Obiettivi e attività per l'attuazione del focus pedagogico

## Obiettivi formativi:

- L'obiettivo centrale dell'educazione ai media è sostenere il bambino nell'uso competente, responsabile e riflettuto dei media e delle tecnologie della comunicazione e dell'informazione a proprio vantaggio.
- Utilizzare i media come fonte di informazione e di apprendimento, nonché per la comunicazione e l'espressione creativa.
- Il bambino fa esperienze e acquisisce conoscenze importanti per gestire i diversi media.
- Il bambino interagisce attivamente durante il gioco con i media, che sono adeguati alle sue esigenze.
- Sosteniamo i bambini nel loro pensiero tecnico.
- Le educatrici approfondiscono i diversi metodi di narrazione e li utilizzano durante le attività didattiche.



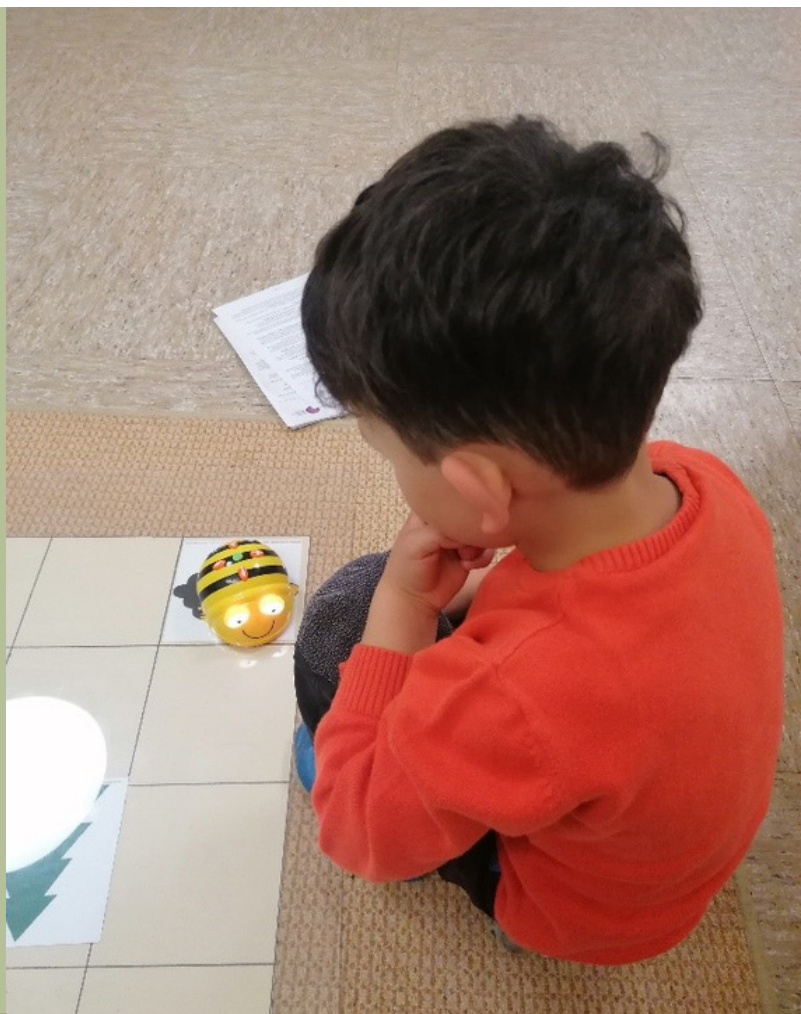
### **Attività che proponiamo:**

- Secondo il principio dell'individualizzazione, vogliamo utilizzare i media per offrire ai bambini attività adatte alle loro esigenze.
- Creiamo un ambiente di gioco e di apprendimento adatto in modo che i bambini possano diventare creatori attivi dei media.
- Lavoriamo in piccoli gruppi per introdurli al mondo dei media digitali, dando loro il tempo e il supporto di cui hanno bisogno.
- Incorporiamo i media digitali nelle attività didattiche (per esempio, attività di matematica e di lingua con Quaky).
- Pianifichiamo momenti di riflessione per parlare ai bambini delle loro esperienze con i media e delle loro emozioni, in modo che possano elaborarle.
- Utilizziamo il televisore per guardare documentari su tematiche trattate, per ascoltare musica e per ballare.
- Insegniamo ai bambini come usare il "Kidizoom" (macchina fotografica per bambini).
- Vogliamo introdurre l'"I-code" e provare a creare una breve storia insieme ai bambini.
- Abbiamo partecipato a diversi corsi di formazione sul tema dei media digitali e abbiamo scoperto nuovi media digitali che vogliamo presentare ai bambini.
- Vogliamo utilizzare il gioco "Pizza Beats" e la sua "App" durante le attività musicali per rafforzare il senso del ritmo dei bambini.
- Usiamo la Toniebox per registrare le nostre canzoni e ascoltarle poi in un secondo momento.
- Usiamo la matita digitale "Tellimero" per registrare canzoni, storie, parole nelle tre lingue e commenti dei bambini, che possono poi ascoltare.

## BEE-BOT

*“Ich hab mit dem Bee-Bot gemacht. Mit dem Bee-Bot kann man spielen. Für die Kleinen ist es schwierig. Man muss ihn steuern mit die Pfeile. Die Pfeile sagen wohin er geht. Für die Großen ist es leicht. Ich spiele gerne mit dem Bee-Bot.”*

*Toby, 5 agn*



*“Chèsc é l' Tellimero. An pó l'impie, druché lassura, ascuté stories y ascuté ci che i un dit lassura.”*

*Greta, 5 agn*

TELLIMERO



*“Chësc é l' i-Code. An mëss fá righes. I á metü ite mia foto y spo messai programé por che i rovass da mia ciasa. Al me savô ri, deache ara ne jô nia da rové pro la ciasa.”*

*Noah, 6 agn*

**I-CODE**

**TONIEBOX**

*“Chësta é la Toniebox. An pó ascuté musiga, ascuté stories, i podun ince fá da susc les cianties y les stories sce i orun. I un metü sö la ciantia dell'inverno. I á ince a ciasa la Tonie Box, i ascuti ion Elsa.”*

*Mailin, 5 agn*





## **Contat**

**Scolina San Ciascian**

Str. Micurá de Rü 42

39036 Badia (BZ)

**Coordinadëura/Koordinatorin/Coordinatrice**

Annelies Planatscher

[kg\\_sanciascian@schule.suedtirol.it](mailto:kg_sanciascian@schule.suedtirol.it)